



Information about Compensation Fund of investor clients of Cyprus-based investment companies

Информация о Компенсационном фонде инвесторов – клиентов кипрских инвестиционных компаний

The Fund is a legal entity and is managed by an administrative committee which consists of five members appointed for a term of 3 (three) years. The fund has been in operation since May 30, 2004.

Фонд является юридическим лицом, его управление осуществляется административным комитетом, состоящим из пяти членов, назначаемых на срок 3 (три) года. Фонд осуществляет деятельность с 30 мая 2004 года.

Objective of the Fund

The objective of the Fund is to ensure claims of persons in whose interests the Fund operates to the Fund's members by paying compensations against claims arising in the process of rendering services by the Fund's members provided that the inability of a Fund's member to fulfill its obligations has been identified.

Цель Фонда

Цель Фонда состоит в обеспечении требований лиц, в интересах которых Фонд осуществляет свою деятельность, к членам Фонда, путем выплаты компенсации по требованиям, возникающим в связи с оказанием членами Фонда услуг, при условии что установлена неспособность члена Фонда выполнять свои обязательства.

The Company's inability to fulfill its obligations shall mean inability:

Под неспособностью Компании выполнять свои обязательства понимается неспособность:

- to fulfill obligations concerning the Company's provision of services to Clients, to which the Fund's operations apply as regards refunding Clients' monetary funds, which the Company should pay to Clients, or monetary funds owned by the Clients but held by the Company and which the Client demands a refund when the respective rights are exercised.

- исполнить обязательства, связанные с предоставлением Компанией услуг Клиентам, на которых распространяется деятельность Фонда, по возврату указанным Клиентам денежных средств, которые Компания должна выплатить Клиентам, или денежных средств, которые принадлежат Клиентам, но находятся у Компании, и возврат которых потребовал Клиент при реализации соответствующих прав;

- to assign to Clients, which the Fund's operations cover, financial instruments, which they own and which the Company holds, manages and maintains on their behalf, when the Company is responsible for administrative management of said financial instruments.

- передать Клиентам, на которых распространяется деятельность Фонда, финансовые инструменты, им принадлежащие, и которыми Компания владеет, управляет и хранит от их имени, включая обстоятельства, когда Компания несет ответственность за административное управление указанными финансовыми инструментами.

Services and investment instruments covered by the Fund's activities

Investment activities:

- receipt and transmission of orders for one or more financial instruments;
- portfolio management.

Additional services:

- safe custody and management of financial instruments on behalf of clients, including safe custody of valuables, such as management of monetary funds/security.

Financial instruments:

- traded securities;
- money market instruments;
- equity participation stakes in collective investment vehicles.

Clients which fall under the scope of the Fund's activities

All clients of the Company fall under the scope of the Fund's activities, except for Clients related to the following groups:

1. Institutional investors and professional investors, such as:

- investment companies,
- legal entities associated with the Company and mainly related to the same Company as the Company
- banks,
- mutual lending institutions;
- insurance companies,
- organizations on collective investments and their management companies;
- social insurance vehicles and funds;
- the Clients classified by the Company as professional

2. States and supranational organizations

3. Federal, confederal, regional and local authorities.

4. Enterprises associated with the Company

5. Executive and managing officers of the Company.

6. The Company's shareholders whose direct or

Услуги и инвестиционные инструменты, подпадающие под деятельность фонда

Инвестиционные услуги:

- прием и передача поручений на один или более финансовых инструментов;
- управление портфелем.

Дополнительные услуги:

- ответственное хранение и управление финансовыми инструментами за счет клиентов, включая хранение ценностей и сопутствующие услуги, такие как управление денежными средствами/обеспечением.

Финансовые инструменты:

- обращающиеся ценные бумаги;
- инструменты денежного рынка;
- паи в предприятиях коллективного инвестирования.

Клиенты, подпадающие под деятельность фонда

Под деятельность Фонда попадают все Клиенты Компании за исключением Клиентов, относящихся к следующим группам:

1. Институциональные и профессиональные инвесторы, такие как:

- инвестиционные компании;
- юридические лица, связанные с Компанией и, в основном, принадлежащие той же самой группе, что и Компания;
- банки;
- кооперативные кредитные учреждения;
- страховые компании;
- организации по коллективным инвестициям в переводные ценные бумаги и их управляющие компании;
- учреждения и фонды социального страхования;
- Клиенты, классифицируемые Компанией в качестве профессиональных.

2. Государства и надгосударственные организации.

3. Федеральные, конфедеративные, региональные и местные органы власти.

4. Предприятия, связанные с Компанией.

5. Исполнительные и управляющие должностные лица Компании.

6. Акционеры Компании, чье прямое или

indirect participation in the Company's charter capital amounts to at least 5% of the charter capital and also its partners which bear personal liabilities for the Company's obligations and persons responsible for performing the Company's financial audit as provided by law such as its qualified auditors;

7. Investors that hold positions in organizations associated with the Company and overall in a group of companies, to which the Company belongs, or fulfill responsibilities similar to those mentioned in Clauses 5 and 6 of this list;

8. Second-degree relatives and spouses of the persons mentioned in Clauses 5-7 of this list and also third parties which act on behalf of these persons.

9. Investors whose claims arise from transactions with individuals which were found guilty of committing a criminal offence under these transactions by law on screening, investigating and confiscating funds from criminal activities of 1966 with the subsequent amendments.

10. The Company's investor clients which are responsible for facts that resulted in its financial difficulties or added to the deterioration of its financial standing or derived income as a result of these facts;

11. Investors in the form of companies, which, due to their size, are not allowed to prepare a consolidated balance by law on companies or a similar law of a member country of the European Union.

Prerequisites for initiating the procedure for paying out compensation

The Fund initiates the procedure for paying out compensation when at least one of the following prerequisites is in place:

- the Securities and Exchange Commission of the Republic of Cyprus has identified that the Company is currently unable to meet its liabilities arising out of claims of its investor Clients for services which fall under the scope of the Fund's activities provided that such inability is directly related to the Company's financial standing which has no prospects to improve in the near future, or

косвенное участие в уставном капитале Компании составляет, по крайней мере, 5% уставного капитала, или ее партнеры, которые несут персональную ответственность за обязательства Компании, а также лица, отвечающие за проведение финансового аудита Компании, как предусмотрено законом, такие как ее квалифицированные аудиторы.

7. Инвесторы, занимающие в предприятиях, связанных Компанией и, в общем, в группе компаний, к которым Компания принадлежит, должности или исполняющие обязанности, соответствующие тем, что приведены в пп. 5 и 6 настоящего перечня.

8. Родственники второго уровня и супруги лиц, упомянутых в пп. 5-7 настоящего перечня, а также третьи стороны, выступающие от имени этих лиц.

9. Инвесторы, чьи претензии возникают из сделок с физическими лицами, которые были признаны виновными в совершении уголовного преступления по этим сделкам, согласно Закону о маскировке, расследовании и конфискации средств от преступной деятельности 1996 г. с поправками.

10. Инвесторы-Клиенты Компании, отвечающие за факты, явившиеся причиной ее финансовых затруднений, или способствовавшие ухудшению ее финансового состояния или получили прибыль вследствие этих фактов.

11. Инвесторы в виде компаний, которым вследствие их размера, не разрешено составлять сводный баланс в соответствии с Законом о компаниях или аналогичного закона страны-участницы Европейского Союза.

Предпосылки для инициирования процедуры выплаты компенсации

Фонд иницирует процедуру выплаты компенсации, когда имеется, по крайней мере, одна из следующих предпосылок:

- Комиссия по Ценным бумагам и Биржам Республики Кипр установила, что Компания в настоящий момент не в состоянии выполнять свои обязательства, возникающие из требований ее инвесторов-Клиентов, по услугам, подпадающим под действие Фонда, которые она предоставляет, при условии что такая неспособность напрямую связана с финансовым положением Компании, которое не имеет реальных перспектив улучшиться в

- a court has issued a ruling on grounds related to the Company's financial standing that temporarily deprives investor Clients of the ability to file complaints (claims) against the Company;

After a decision is taken a decision by the Securities and Exchange Commission of the Republic of Cyprus and a Court in accordance with the aforementioned facts at the beginning of the compensation procedure the Fund publishes at least in three major newspapers an offer to Clients which fall under the scope of the Fund's activities to file their claims against the Company, indicating the procedure for filing said claims, the timeframe of their filing and their contents.

Calculation of compensation payable

The amount of compensation payable to each Client is calculated according to law and contractual terms which regulate the relations of the Client which falls under the scope of the Fund's activities with the Company, taking into account mutual offset rules applied for calculation of claims between the Client and the Company. The compensation to be paid out is calculated based on the total amount of aggregate claims of the Client against the Company and regardless of the number of bills where the Client is a beneficiary, the currency or the location where the services were provided;

Since the amount of certain claims exceeds EUR 20,000, the applicant receives as compensation a one-off payment of EUR 20,000.

After an evaluation is completed, the Fund performs the following activities:

- issues the minutes of a meeting indicating the Company's Clients entitled to compensation along with the amounts of monetary resources due to them and assigns them to the Securities and Exchange Commission of the Republic of Cyprus within five working days from the moment of their issue;

- notifies each Client whose interests are concerned about its conclusions no later than 15 days from the moment when minutes of the meeting are compiled that set the aggregate amount of compensation to which the Client is entitled. If the applicant, whom the Fund notifies

ближайшем будущем, или

- суд, по основаниям, напрямую связанным с финансовым положением Компании, вынес постановление, временно лишаящее инвесторов-Клиентов возможности подавать претензии (иски) против Компании.

После принятия решения Комиссией по ценным бумагам и биржам Кипра или Судом в соответствии с изложенным выше, в начале процедуры выплаты компенсации, Фонд публикует, по крайней мере, в трех центральных газетах предложение Клиентам, на которых распространяется деятельность Фонда, подать свои претензии к Компании, возникающие из услуг, попадающих под деятельность Фонда, указывая порядок подачи соответствующих заявлений, срок их подачи и их содержание.

Расчет суммы выплачиваемой компенсации

Сумма компенсации, выплачиваемая каждому Клиенту, рассчитывается в соответствии с законом и договорными условиями, регулирующими отношения Клиента, попадающего под деятельность Фонда, с Компанией, принимая во внимание правила взаимного зачета, применяемые для расчета требований между Клиентом и Компанией. Расчет выплачиваемой компенсации производится из суммы общих установленных требований Клиента к Компании, возникающих из оказания всех услуг, предоставляемых Компанией и независимо от количества счетов, бенефициаром которых является Клиент, валюты и места предоставления этих услуг. Поскольку размер определенных претензий превышает сумму 20 000 евро, заявитель получает в качестве компенсации единовременный платеж в размере 20 000 евро.

После окончания оценки, Фонд осуществляет следующие действия:

- выпускает протоколы, указывающие Клиентов Компании, имеющих право на компенсацию, вместе с суммами денежных средств, которые им причитаются, и передает их в Комиссию по ценным бумагам и биржам Кипра и Компании в течение пяти рабочих дней с момента их выпуска;

- доводит до каждого Клиента, чьи интересы затронуты, свои выводы не позднее 15 дней с момента составления протокола, устанавливая общую сумму компенсации, на которую такой Клиент вправе претендовать. Заявитель, которому Фонд сообщает общий

about the aggregate amount of compensation due to him/her, does not agree with the Fund's decision, the Client shall be entitled to file a claim with the Securities and Exchange Commission of the Republic of Cyprus from the moment when the decision is announced and present sufficient substantiation of the claim filed.

The Fund is obliged to pay to each Client applicant who falls under the scope of the Fund's activities, compensation within three months from the moment when the minutes are sent to the Securities and Exchange Commission of the Republic of Cyprus with the list of persons entitled to receive compensation.

For additional disclosure of information about the Fund's activities, the amount of compensation payable to Clients, the procedure for filing a relevant application and the terms and conditions for paying out such compensation please contact us by email: solid@solid.com.cy

размер полагающейся ему компенсации, в случае, если он не согласен с решением Фонда, имеет право в течение десяти дней с момента обнародования решения обратиться с жалобой в Комиссию по ценным бумагам и биржам Республики Кипр, предоставляя достаточное обоснование заявленной претензии.

Фонд обязан выплатить каждому Клиенту–заявителю, на которого распространяется деятельность Фонда, компенсацию в течение трех месяцев с момента направления в Комиссию по ценным бумагам и биржам Республики Кипр протоколов с перечнем лиц, имеющих право на получение компенсации.

За дополнительной информацией о деятельности Фонда, размере выплачиваемой Клиентам компенсации, процедуре подачи соответствующего заявления, а также условиях и порядке выплаты такой компенсации, пожалуйста, обращайтесь на solid@solid.com.cy.